



# 什么是 姑息 治疗？

姑息治疗 (Palliative care) 适用于任何疾病阶段的患者，其目的是让患者免于住院及急诊科就诊。姑息治疗可缓解严重疾病或慢性（长期）疾病引起的疼痛及相关症状。您的医疗服务提供者将与专家团队通力协作，为您和您的家人提供最优质的护理。

## 什么时候适合选择姑息治疗？

- 您是否正在艰难应对新确诊的疾病？
- 您近期是否有过住院经历？
- 您是否频繁前往急诊科就诊？
- 您是否因慢性疾病而正在遭受疼痛、焦虑或其他症状的困扰？
- 您是否正在接受康复治疗？

如果您对以上任何一个问题的答案为“是”，那么姑息治疗就适合您！

## 姑息治疗的费用由谁承担？

姑息治疗属于专业医疗服务范畴，部分保险计划可承保其费用，包括 Medicare。

## 在哪里可以接受姑息治疗？

您可以在您目前居住的任何地方（家中、医院、部分门诊部或者医疗机构）接受姑息治疗。

## 如何获得姑息治疗？

直接提出申请即可！任何人都可以申请姑息治疗，包括您本人（患者）、您的医护服务提供者、朋友、家人或社会服务机构。

姑息治疗

与

临终关怀

## 了解姑息治疗与临终关怀 (Hospice Care) 之间的区别



姑息治疗



临终关怀

无需确诊终末期  
疾病：患者患有  
严重或慢性疾病

确诊终末期疾病且预  
计生存期为 6 个月或  
更短：预计患者剩余  
寿命为 6 个月或更短

慢性疾病管理

生命终期护理

继续康复治疗

停止康复治疗

临终关怀与姑息治疗中心  
(Center for Hospice & Palliative Care)

老龄与长期护理办公室

(Office of Aging and Long-Term Care)

电子邮箱：CHPC@health.ny.gov

电话：(518) 807-7848



[health.ny.gov/hospice](https://health.ny.gov/hospice)



Department  
of Health